MODE D'EMPLOIE

FR

Assurez-vous de lire avant de commencer le travail !

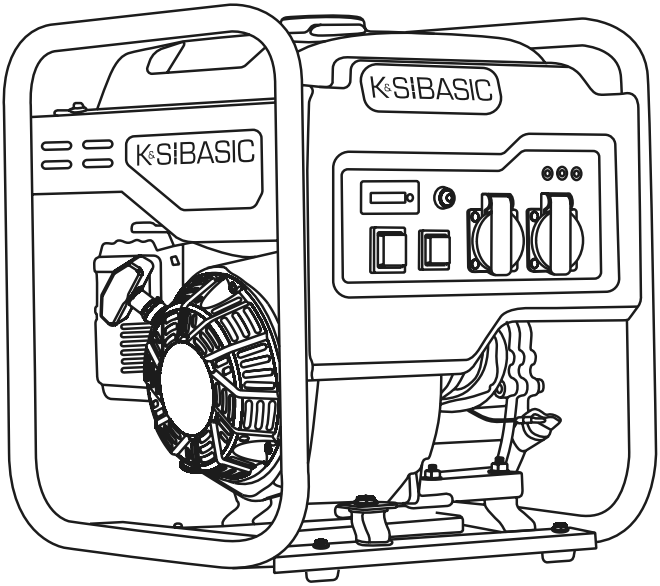
K&S BASIC
SIMPLE ENERGY

Groupe électrogène-inverter

KSB 35i*

KSB 35i-Set1
KSB 35i-Set2

***KSB 35i-Set1 et KSB 35i-Set2 sont des modifications du modèle KSB 35i.**



PRÉFACE

Merci d'avoir choisi les produits **K&S Basic®.** Ce manuel contient une brève description de la sécurité, de l'utilisation et de la mise en oeuvre. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web officiel du fabricant dans la section support : **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Vous pouvez également visiter la section support et télécharger la version complète du manuel en scannant le Code QR.

Assurez-vous de lire avant de commencer le travail !

Le fabricant du groupe électrogène peut effectuer certaines modifications que ce manuel ne peut pas refléter, à savoir:

– Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu de la livraison et à la construction du produit.

– Les images et les dessins du mode d'emploi sont schématiques et peuvent différer des parties réelles et des inscriptions sur le produit.

À la fin du manuel, vous trouverez les informations de contact que vous pourrez utiliser en cas de problème. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont les plus récentes au moment de l'impression. Une liste des centres de services est disponible sur le site officiel de l'importateur: **www.konner-sohnen.fr**

ATTENTION - DANGER ! **Le non-respect de la recommandation indiquée avec ce symbole peut entraîner des blessures graves voire la mort pour l'opérateur ou des tiers.**

IMPORTANT ! **Informations utiles pour exploitation de l'appareil.**

MESURES DE SÉCURITÉ 1

N'utilisez pas le groupe électrogène dans des zones mal ventilées. Le fonctionnement est interdit dans des conditions d'humidité excessive, en se tenant debout dans l'eau, sur un sol humide (ne pas laisser groupe électrogène sous la pluie, la neige). Ne laissez pas le groupe électrogène en plein soleil pour longtemps. Placez le groupe électrogène sur une surface solide et plane, loin des liquides ou des gaz inflammables (la distance d'au moins 1 m). Installer le groupe électrogène à une distance d'au moins 1 m du panneau de commande avant et d'au moins 50 cm de chaque côté, y compris la partie supérieure du groupe électrogène. Ne laissez pas des étrangers, des enfants ou des animaux entrer dans la zone de travail. Le port de chaussures de protection et de gants de protection lors de l'utilisation du groupe électrogène est obligatoire.

ATTENTION - DANGER ! **Lors de l'utilisation du groupe électrogène, il est important de prendre en compte la consommation réelle des appareils électriques raccordés, y compris le facteur de puissance (cosφ) et la puissance de démarrage, qui, dans le cas d'appareils à moteur, peut être plusieurs fois supérieure à la puissance nominale et ne doit pas dépasser la puissance maximale du générateur.**

ATTENTION - DANGER ! **Faites attention au nombre de phases du générateur et du réseau. Le générateur triphasé doit être utilisé uniquement pour les consommateurs triphasés. La connexion d'un générateur triphasé au réseau triphasé de la maison en absence de consommateurs triphasés de l'énergie électrique - est interdite.**

ATTENTION - DANGER !

Comme les gaz d'échappement de CO_2 contiennent du monoxyde de carbone toxique, qui met la vie en danger, il est strictement interdit de placer le groupe électrogène dans des bâtiments résidentiels, des locaux reliés à des bâtiments résidentiels par un système de ventilation commun, d'autres locaux à partir desquels les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans des locaux résidentiels.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE 1.1

ATTENTION - DANGER !

L'appareil génère de l'électricité. Suivez les précautions de sécurité pour éviter les chocs électriques.

IMPORTANT !

Un schéma de connexion de type IT ou TN doit être réalisé avec le groupe électrogène selon l'application prévue. Selon l'application et le système construit, une mise à la terre et des mesures de protection supplémentaires sont nécessaires, telles que le contrôle de l'isolement ou la protection contre les contacts accidentels (dispositif de protection).

Le schéma de câblage du groupe électrogène doit être conforme aux règles d'installation et aux exigences de la législation en vigueur. Les groupes électrogènes Könner & Söhnen ont été construits à l'origine comme un système IT (le conducteur neutre isolé) avec une protection de base moyennant isolation des parties sous tension dangereuses conformément à la norme DIN VDE 0100-410. Le boîtier d'un groupe électrogène est isolé des conducteurs porteurs de courant L et N. Dans tous les cas, à l'exception d'un système IT avec conducteur neutre isolé et égalisation de potentiel, une mise à la terre du groupe électrogène doit être effectuée. Dans un système IT mis à la terre, un contrôleur d'isolement doit être utilisé. Des informations supplémentaires concernant l'utilisation du groupe électrogène dans les systèmes IT (le neutre isolé) et les systèmes TN sont disponibles sur notre site Web ou peuvent être obtenues auprès de notre support technique. Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas de câbles d'alimentation endommagés, de contacts endommagés/rouillés.

IMPORTANT !

Il est interdit de connecter au groupe électrogène des appareils capables de générer des impulsions de courant et de diriger l'énergie vers le groupe électrogène (stabilisateurs de tension, appareils avec freins électroniques, onduleurs réseau et hybrides, etc.).

Le groupe électrogène et les consommateurs d'électricité forment un système fermé dont les éléments s'influencent mutuellement. Un tel système est physiquement différent du réseau public, car des facteurs tels que la charge de phases déséquilibrées et la consommation non linéaire du courant par les consommateurs d'électricité ont un impact beaucoup plus important et peuvent endommager le groupe électrogène lui-même et les consommateurs d'électricité connectés.

ATTENTION - DANGER !

N'utilisez pas le groupe électrogène si vous êtes fatigué, sous l'influence de médicaments forts, de stupéfiants ou d'alcool. L'inattention pendant le travail peut provoquer des blessures graves.

IMPORTANT !

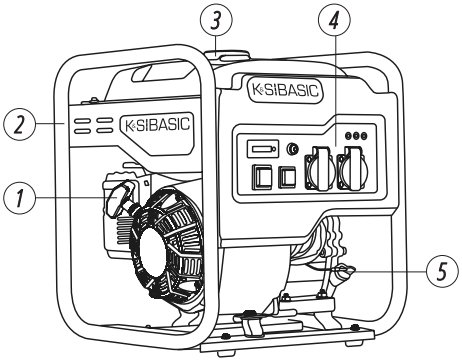
L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. L'utilisation non autorisée de l'appareil prive l'acheteur du générateur du droit des réparations sous garantie.

MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION D'UN GROUPE ÉLECTROGÈNE À ESSENCE 1.2

Ne mettez pas le groupe électrogène en marche avec une charge connectée ! De meme, déconnectez la charge avant d'arrêter le moteur. **Utilisation de l'essence sans plomb pour le groupe électrogène est préconisée.** L'utilisation de kérosène ou d'un autre carburant n'est pas autorisée et peut entraîner une panne du moteur. Avant de démarrer le générateur, il est nécessaire d'apprendre comment fonctionne l'Arrêt de secours du générateur! Vous ne pouvez pas remplir le carburant avec le générateur en marche!

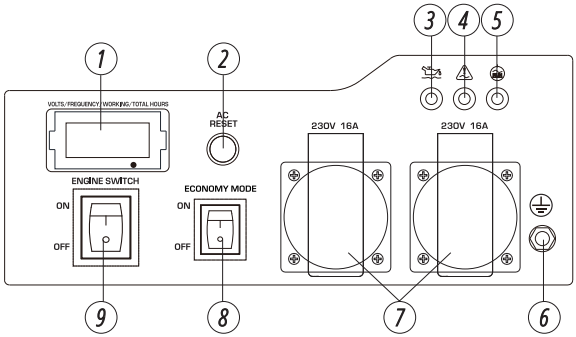
ATTENTION - DANGER ! **L'huile contamine la terre et les eaux souterraines. Évitez les fuites d'huile du carter!**

VU D'ENSEMBLE DU GÉNÉRATEUR 2



1. Poignée du démarreur manuel
2. Châssis
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Panneau de commande
5. La jauge d'huile

1. Affichage LED
2. Le bouton Reset
3. Indicateur du niveau de l'huile
4. Indicateur de tension
5. Indicateur de surcharge
6. Borne de mise à la terre
7. Prises CA 2 × Schuko 230V 16A
8. Interrupteur du mode économique (ECONOMY MODE)
9. Interrupteur du moteur



IMPORTANT ! **Le fabricant se réserve le droit de modifier l'ensemble, la conception et la construction des produits. Les images dans les instructions sont schématiques et peuvent différer des vraies pièces et inscriptions sur le produit.**

CARACTÉRISTIQUES 3

Le modèle	KSB 35i* (KSB 35i-Set1, KSB 35i-Set2)
Tension	230 V
Puissance maximale	3,5 kW
Puissance nominale	3,2 kW
Fréquence	50 Hz
Courant (max)	15,2 A
Prises	2×Schuko 230V 16A
Démarrage	manuel
Volume du reservoir de carburant	7,5 L
Temps de travail sous charge 50%**	5,5 Std
Affichage LED	compteur horaire, fréquence, tension
Niveau de bruit Lpa(7m)/Lwa	72/97 dB
Le modèle du moteur	KSB 240i
Volume cylindre moteur	223 cm^3
Le type du moteur	essence 4 temps
Puissance du moteur	5,5 ch. v.
Volume du carter	0,6 L
Facteur de puissance, cos φ	1
Dimensions (L×H×L)	450×380×460 mm
Poids net	26 kg
Classe de protection	IP23M
Écart admissible par rapport à la tension nominale – pas plus de 5%	

*KSB 35i-Set1 et KSB 35i-Set2 sont des modifications du modèle KSB 35i.

**La consommation du carburant dépend de nombreux facteurs, tels que la charge, la qualité du carburant, la saison, l'altitude, l'état technique du groupe électrogène.

Pour assurer la fiabilité et augmenter la durée de vie du moteur de générateur, la puissance de crête peut être légèrement limitée par des disjoncteurs.

Les conditions de fonctionnement optimales sont la température ambiante 17-25°C, la pression barométrique 0,1 MPa (760 mm Hg), l'humidité relative 50-60%. Dans ces conditions environnementales, le groupe électrogène est capable de performances maximales en termes de caractéristiques anoncées. En présence des écarts de ces conditions, des variations de productivité du groupe électrogène sont possibles.

Veuillez noter que des charges de plus de 80% de la puissance nominale ne sont pas recommandées à long terme parce qu'elles réduisent la ressource du moteur.

CONDITIONS D'UTILISATION DU GÉNÉRATEUR-ONDULEUR 4

Lors de la mise en service du générateur, nous vous recommandons de faire la mise à la terre. Avant de démarrer l'appareil, il faut s'asurer que la puissance totale des consommateurs connectés ne doit pas dépasser la puissance nominale du générateur.

⚠ **IMPORTANT !** ⚠ **Les groupes électrogènes K&S BASIC® ont été construits à l'origine comme un système IT (le conducteur neutre isolé) avec une protection de base moyennant isolation des parties sous tension dangereuses conformément à la norme DIN VDE 0100-410.**

Le boîtier d'un groupe électrogène est isolé des conducteurs porteurs de courant L et N. Dans tous les cas, à l'exception d'un système IT avec conducteur neutre isolé et égalisation de potentiel, une mise à la terre du générateur doit être effectuée. Dans un système IT mis à la terre, un contrôleur d'isolement doit être utilisé.

IMPORTANT !

Assurez-vous que le panneau de commande, la grille de ventilation et le dessous de l'onduleur sont bien refroidis, qu'il n'y a pas de petits morceaux de matériaux solides, de saleté, d'eau. Un fonctionnement incorrect du refroidisseur peut endommager le moteur, l'onduleur ou l'alternateur.

TRAVAIL AVEC LE GROUPE ÉLECTROGÈNE 5

INDICATEUR DE NIVEAU D'HUILE

Lorsque le niveau d'huile tombe en dessous du niveau de fonctionnement requis, l'indicateur d'huile s'allume puis le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur ne démarrera pas tant que vous n'aurez pas ajouté d'huile.

INDICATEUR AC

Lorsque le groupe électrogène fonctionne et produit de l'électricité, le voyant AC est allumé.

INDICATEUR DE SURCHARGE

L'indicateur de surcharge s'allume lorsque le groupe électrogène connecté est surchargé, que l'unité de commande de l'onduleur surchauffe ou que la tension de sortie CA augmente.

Si l'indicateur de surcharge s'allume, le moteur continuera à tourner, mais le groupe électrogène cessera de produire de l'électricité. Dans ce cas, vous devez effectuer :

1. Éteignez tous les appareils électriques connectés et arrêtez le moteur.
2. Réduisez la puissance totale des appareils connectés à la puissance nominale du groupe électrogène.
3. Vérifiez que la grille de ventilation n'est pas obstruée. Retirez l'excès de saleté ou de débris, le cas échéant.
4. Après vérification, démarrez le moteur.

IMPORTANT !

L'indicateur de surcharge peut être allumé pendant quelques secondes après le démarrage ou lors du branchement d'appareils électriques nécessitant un courant de démarrage important, comme un compresseur ou un indicateur de tension. Cependant, ce n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

FUSIBLE CC

Le dispositif de protection CC passe automatiquement sur «OFF» lorsque le courant de l'appareil électrique en fonctionnement est supérieur à celui nominal. Pour réinitialiser le fusible CC, appuyez sur le bouton «ON».

IMPORTANT !

Si le fusible CC a interrompu le travail du groupe électrogène réduisez la puissance de l'appareil électrique connecté. Si le dispositif de protection DC se déclanche à nouveau, arrêtez le travail et contactez le centre de service K&S BASIC® le plus proche.

TERMINAL DE LA MISE À LA TERRE

Dans tous les cas, à l'exception d'un système IT avec un fil neutre isolé et égalisation de potentiel, il est nécessaire de raccorder la borne de mise à la terre du groupe électrogène au circuit de mise à la terre moyennant un fil de cuivre souple d'une section d'au moins 6 mm².

VÉRIFICATION AVANT LE DÉBUT DE TRAVAIL 6

VÉRIFIEZ LE NIVEAU DE CARBURANT

1. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant.
2. Faites le plein si nécessaire jusqu'au niveau du filtre à carburant.
3. Serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.

Carburant préconisé: essence sans plomb.
Capacité du réservoir de carburant: 7,5 l.

IMPORTANT ! **Essuyez immédiatement le carburant renversé avec un chiffon propre, sec et doux, car le carburant peut endommager la surface peinte ou les pièces en plastique.**

IMPORTANT ! **Utilisez uniquement de essence sans plomb. L'utilisation d'essence au plomb peut gravement endommager les pièces internes du moteur.**

VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE

Le groupe électrogène est transporté sans huile moteur. Ne démarrez pas le moteur tant qu'il n'est pas rempli d'une quantité suffisante d'huile moteur.

Fig. 1

1. Dévissez la jauge de niveau d'huile (fig. 1) et essuyez-la avec un chiffon propre.
2. Versez de l'huile moteur. La quantité d'huile recommandée pour chaque modèle est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques.
3. Insérez la jauge sans la visser.
4. Vérifiez le niveau d'huile sur le repère de la jauge.
5. Remplissez de l'huile si le niveau est inférieur au repère.
6. Serrez la jauge d'huile.

Huile moteur recommandée: SAE 10W30, SAE 10W40.
Qualité d'huile moteur recommandée: API Service SG type ou supérieure.
Quantité d'huile moteur: voir le tableau des caractéristiques techniques.

DEBUT DES TRAVAUX 7

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la puissance des consommateurs de courant correspond aux capacités du groupe électrogène. **Il est interdit de dépasser sa capacité nominale.** Ne connectez pas la charge avant de démarrer le moteur!

IMPORTANT ! **Ne modifiez pas les paramètres du contrôleur pour la quantité de carburant ou la vitesse (cet ajustement a été effectué avant la vente). Sinon, des modifications des performances du moteur ou une panne du moteur sont possibles.**

ATTENTION - DANGER ! **En mode d'alimentation dans la plage des puissances du nominale au maximale, le groupe électrogène ne doit pas fonctionner plus d'une minute.**

ATTENTION - DANGER ! **Les groupes électrogènes de secours ne doivent pas fonctionner en continu (par exemple, en ajoutant du carburant dans le réservoir ou en les connectant à un grand réservoir de carburant) ou plus longtemps que recommandé: pour les groupes au GPL/essence ou à essence la durée du travail en continu est de 4 à 6 heures (de l'intensité de la charge).**

Ce matériel est fourni à titre informatif uniquement et ne constitue pas une instruction pour installer ou connecter un équipement au réseau, mais nous vous invitons à lire les recommandations ci-dessous. La connexion de l'équipement dans chaque cas individuel doit être effectuée par un électricien certifié qui effectue l'installation et la connexion électrique de l'équipement conformément aux lois et réglementations locales. Le fabricant n'est pas responsable d'une connexion incorrecte de l'équipement et n'est pas responsable des éventuels dommages matériels et physiques pouvant survenir à la suite d'une installation, d'une connexion ou d'un fonctionnement incorrects de l'équipement.

MISE EN SERVICE

1. Versez de l'huile moteur. La quantité d'huile recommandée pour chaque modèle est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques.
2. Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge. Il doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge d'huile.
3. Vérifiez le niveau de carburant.
4. Vérifiez le filtre à air pour une installation correcte.

PENDANT LES 20 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR, SUIVEZ CES PRÉCONISATIONS:

1. Lors de la mise en service, ne connectez pas une charge qui dépasse de plus de 50% la capacité nominale (de fonctionnement) du groupe électrogène.
2. Assurez-vous de changer l'huile après la mise en service. Il est préférable de la vidanger pendant que le moteur ne soit pas tout à fait refroidi après le travail, dans ce cas l'huile se vidangera le plus rapidement.
3. Pour démarrer au gaz, placez le commutateur de carburant en position « OFF ».
4. Vérifiez le filtre à air pour une installation correcte.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

IMPORTANT ! **Conseil: Si le moteur cale ou ne démarre pas, mettez l'interrupteur du moteur en position « START », puis tirez sur la poignée de démarrage manuel. Si l'indicateur de niveau d'huile clignote pendant quelques secondes, ajoutez de l'huile et redémarrez le moteur.**

IMPORTANT ! **Assurez-vous de vérifier les niveaux d'huile et de carburant chaque fois que vous démarrez le générateur!**

IMPORTANT ! **Avant de mettre le générateur en service, il est nécessaire de connecter le fil de mise à la terre à la borne de mise à terre.**

1. Vérifiez le niveau d'huile.
2. Vérifiez le niveau de carburant.
3. Réglez l'interrupteur Economy Mode sur la position « OFF ».
4. Tournez la vanne de carburant en position « ON »(Fig. 2).
5. Tournez le registre d'air sur la position « OFF » (Fig. 3).
6. Réglez le bouton ENGINE SWITCH sur la position « ON » (Fig. 4).
7. Tirez sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance, puis vous devez la tirer relativement brusquement.
   Laissez la poignée de démarrage à la main rentrer lentement, ne la relâchez pas.
8. Tournez le registre d'air sur la position « ON » (Fig. 5).
9. Laisser le générateur fonctionner pendant 1-2 minutes sans charge et connectez les appareils dont vous avez besoin aux prises du générateur.

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

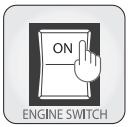


Fig. 5

IMPORTANT ! **Conseil: pour assurer un fonctionnement long du moteur du groupe électrogène, il est important de suivre ces préconisations:**

- **Avant de connecter la charge, laissez le moteur tourner pendant 1 à 2 minutes pour qu'il se réchauffe.**
- **Lors de la déconnexion de la charge après un fonctionnement prolongé, ne pas éteindre le générateur. Laissez-le fonctionner sans charge pendant 1 à 2 minutes pour qu'il se refroidiss.**

ATTENTION - DANGER ! **Ne connectez pas deux appareils ou plus en même temps. De nombreux appareils nécessitent beaucoup d'énergie pour fonctionner. Les appareils doivent être connectés les uns après les autres en fonction de leur puissance maximale admissible. Ne connectez pas la charge pendant les 2 premières minutes après le démarrage du groupe électrogène.**

ÉTEIGNEZ TOUS LES APPAREILS AVANT D'ARRÊTER LE GÉNÉRATEUR !

N'arrêtez pas le groupe électrogène lorsque les appareils sont allumés. Cela peut nuire au groupe électrogène ou aux appareils !

POUR ARRÊTER LE MOTEUR, PROCÉDEZ COMME SUIT

1. Éteignez tous les appareils.
2. Laisser le générateur fonctionner sans charge pendant 1 à 2 minutes.
3. Tournez l'interrupteur du moteur sur la position « OFF ».
4. Fermez le robinet d'alimentation en gaz.
5.Tournez le registre d'air sur la position « OFF » (Fig. 5).
6. Laisser refroidir le générateur.
7. Débranchez les appareils.

DÉSCRIPTION DES FONCTIONS DES GROUPES ÉLECTROGÈNES-INVERTERS 8

LA FONCTION « ECONOMY MODE »

1. Démarrez le moteur.
2. Réglez l'interrupteur « Economy mode » sur la position « ON ».
3. Connectez l'appareil à une prise secteur.
4. Assurez-vous que l'indicateur de contrôle CA est allumé.
5. Allumez l'appareil électrique.

IMPORTANT !

Le commutateur « Economy mode » doit être réglé sur OFF pour augmenter le régime moteur au régime nominal. Si plusieurs consommateurs d'alimentation sont connectés au groupe électrogène, veuillez d'abord en connecter un, qui a un courant de démarrage plus élevé et l'appareil avec le courant de démarrage le plus faible doit être connecté le dernier.

MODE « ON »

Lorsque l'interrupteur « Economy mode » est en position « ON », le calculateur surveille le régime moteur en le réduisant en fonction de la charge connectée. Si le régime moteur n'est pas suffisant pour produire de l'électricité pour fournir la charge, l'unité de commande augmente automatiquement le régime moteur. En conséquence, la consommation de carburant est optimisée et les niveaux sonores sont réduits.

MODE «OFF»

Lorsque l'interrupteur « Economy mode » est en position « OFF », le moteur tourne à la vitesse nominale, qu'une charge soit connectée ou non.

IMPORTANT !

L'interrupteur « Economy mode » doit être mis en position « OFF » lors de l'utilisation d'appareils électriques nécessitant un courant de démarrage important, comme un compresseur ou une pompe submersible.

ENTRETIEN 9

Suivez toutes les instructions! Vous pouvez trouver la liste des adresses des centres de service sur le site de l'importateur exclusif: **www.konner-sohnen.com**

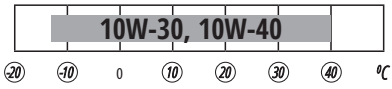
Pièce	Action	À chaque démarrage	Après un mois ou 20 heures de travail	Chaque 3 mois ou après 50 heures de travail	Chaque 6 mois ou après 100 heures de travail	Chaque année ou après 300 heures de travail
Huile moteur	Vérification du niveau	✓				
	Changement		✓	✓		
Filtre à air	Nettoyage	✓	✓	✓		
	Changement				✓	
Bougie d'allumage	Nettoyage		✓	✓		
	Changement				✓	
Réservoir de carburant	Vérification du niveau	✓				
	Nettoyage					✓
Filtre de carburant	Vérification (nettoyage)		✓	✓		

- Si le générateur fonctionne souvent à haute température ou à forte charge, l'huile doit être changée toutes les 25 heures.
- Si le moteur est fréquemment utilisé dans des pièces poussiéreuses ou dans d'autres conditions difficiles, nettoyez le filtre à air toutes les 10 heures.
- Si vous manquez une maintenance planifiée, effectuez-la dès que possible pour maintenir le moteur du générateur en bon état.

⚠ **IMPORTANT!** ⚠ **En cas de dommages dus à des travaux de maintenance non effectués, le fabricant sera dégagé de toute responsabilité.**

HUILES RECOMMANDÉES 10

Utilisez de l'huile pour des moteurs 4 temps SAE10W-30, SAE10W-40. Les huiles moteur dont la viscosité est différente de celle indiquée dans le tableau ne peuvent être utilisées que si la température moyenne de l'air dans votre région ne dépasse pas la plage de température spécifiée.



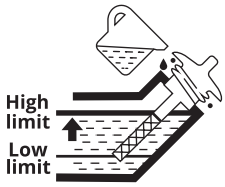
Lors de la baisse du niveau de l'huile, celle-ci doit être ajoutée pour assurer le bon fonctionnement du générateur. Vérifiez le niveau d'huile selon le programme d'entretien. Des informations supplémentaires sont disponibles dans la version complète des instructions sur notre site Web.

POUR VIDANGER L'HUILE, FAITES COMME SUIT:

1. Vidanger l'huile avant que le moteur soit refroidi. Cela garantira une vidange rapide et complète de l'huile.
2. Mettez des gants de protection pour éviter de mettre de l'huile sur la peau.
3. Sous le moteur, placez un réservoir pour vidanger l'huile.
4. Retirez le capuchon de vidange situé sur le moteur sous le couvercle de la sonde d'huile avec une clé.
5. Attendez que l'huile coule.
6. Visser le bouchon de vidange en place et bien serrer.

POUR RAJOUTER DE L'HUILE, PROCÉDEZ COMME SUIT:

1. Assurez-vous que le générateur est installé sur une surface plane et horizontale.
2. Dévissez le couvercle de la sonde de mesure sur le moteur.
3. À l'aide d'un entonnoir, versez l'huile recommandée dans le carter. L'entonnoir n'est pas inclus dans la livraison.



ENTRETIEN DU FILTRE À AIR 11

Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 50 heures de fonctionnement du générateur (dans des conditions de pollution accrue toutes les 10 heures).

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR:

1. Ouvrez les pinces sur le couvercle supérieur du filtre à air.
2. Retirez l'élément filtrant en éponge.
3. Enlevez toute la saleté à l'intérieur du boîtier de filtre à air vide.
4. Rincez soigneusement l'élément filtrant à l'eau chaude savonneuse.
5. Séchez le filtre éponge.
6. Humidifiez l'élément filtrant sec avec de l'huile à machines, puis essorez l'excédent d'huile.

ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE 12

La bougie d'allumage doit être intacte, exempte de dépôt de calamine et avoir l'écart correct.

VÉRIFICATION DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE:

1. Retirez le capuchon de la bougie.
2. Dévissez la bougie d'allumage avec une clé appropriée.
3. Inspectez la bougie d'allumage. Si elle est craquée, elle doit être remplacée. L'utilisation d'une bougie d'allumage F7TC est recommandée.
4. Mesurez l'écart. Il doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm.
5. Lors de la réutilisation de la bougie d'allumage, elle doit être nettoyée de la calamine avec une brosse métallique. Ensuite, rétablissez l'écart correct.

ENTRETIEN DU MOTEUR ET DU SILENCIEUX 13

Le moteur et le silencieux seront très chauds après le démarrage du générateur. Ne touchez pas le moteur ou le silencieux avec aucune partie du corps ou des vêtements pendant l'inspection ou la réparation tant qu'ils n'ont pas refroidi.

Retirez les vis, puis tirez sur le couvercle de protection. Desserrez les boulons, puis retirez le couvercle du silencieux, l'écran du silencieux et le pare-étincelles. Nettoyez la calamine sur l'écran du silencieux et le pare-étincelles avec une brosse métallique. Inspectez l'écran du silencieux et le pare-étincelles. Remplacez-les s'ils sont endommagés. Installez le pare-étincelles. Installez l'écran du silencieux et le couvercle du silencieux. Installez le couvercle de protection et serrez les vis.

IMPORTANT ! **La saillie du pare-étincelles doit entrer dans le trou dans le silencieux.**

ENTRETIEN DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE CARBURENT 14

IMPORTANT ! **Ne travaillez jamais avec de l'essence lorsque vous fumez ou à proximité de flammes nues.**

1. Retirez le bouchon et le filtre du réservoir de carburant.
2. Nettoyez le filtre avec de l'essence.
3. Essuyez le filtre et reinstallez-le.
4. Remettez le bouchon du réservoir de carburant.

Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.

STOCKAGE DU GÉNÉRATEUR 16

IMPORTANT ! Le générateur doit toujours être stocké et transporté avec l'évent de ventilation fermée!

La pièce dans laquelle l'appareil est stocké doit être sèche et exempte de poussière, avoir une bonne ventilation. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants et aux animaux. Il est recommandé de stocker et d'utiliser le groupe électrogène à une température de -20 ° C à + 40 ° C, d'éviter la lumière directe du soleil et les précipitations sur le groupe électrogène. Vous trouverez des informations sur le stockage à long terme et le transport dans la version complète des instructions.

IMPORTANT ! Attention! Le générateur doit toujours être prêt à être utilisé. Par conséquent, en cas de dysfonctionnement de l'appareil, vous devez le réparer avant d'installer le générateur pour le stockage.

IMPORTANT ! Avant le stockage à long terme du générateur, fermez la vanne du réservoir de carburant et laissez le moteur consommer avec le carburant dans le carburateur. Attendez l'arrêt du moteur.

POUR UN STOCKAGE À LONG TERME, SUIVEZ CES CONDITIONS:

– Les parties externes du groupe électrogène et du moteur, en particulier les nervures de refroidissement, doivent être soigneusement nettoyés.
– Dévisser le bouchon de la caméra à flotteur du carburateur, vider la caméra.
– Retirer la bougie.
– Dévisser le bouchon de la vidange d'huile et vidanger l'huile.
– Versez une cuillère à thé d'huile moteur (5 - 10 ml) dans le cylindre. Ensuite, tirez plusieurs fois sur la corde de démarrage pour que l'huile soit répartie sur des parois du cylindre.
– Insérer (visser) la bougie d'allumage.
– Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à sentir la résistance (le piston atteigne la position du sommet de la course de compression. En conséquence, les soupapes d'entrée et de sortie du moteur seront fermées et le stockage de l'appareil dans cet état permettra d'éviter la corrosion interne du moteur.
– Relâchez doucement la poignée du démarreur.
– Retirez les bornes de la batterie. Lubrifiez les bornes de la batterie et les serre-fils pour les protéger de l'oxydation.

ÉLIMINATION DU GROUPE ÉLECTROGÈNE 17

Pour éviter de nuire à l'environnement, il est nécessaire de séparer le groupe électrogène des déchets ordinaires et de les envoyer dans des endroits spéciaux pour l'élimination.

CONDITIONS DE LA GARANTIE 18

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.

LES CAS D'EXCLUSION DE GARANTIE:

- Si l'exploitant n'a pas observé les préconisations du mode d'emploi.
- Si autocollants d'identification, numéros de série, les plaquettes manquent ou sont illisibles sur l'appareil.
- Si la défaillance était provoquée par transportation incorrecte ou le stockage incorrect, ou par une maintenance incorrecte.
- En présence des détériorations d'origine mécanique (fissures, ébréchures, mâchures, traces de chute, déformations de l'enveloppe du moteur, du câble électrique, des broches mâles ou tout autre élément de construction de l'appareil), y compris les détériorations causées par gel de l'eau et en présence des corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil a été installé et connecté au réseau électrique avec violations des normes en vigueur ou en cas d'utilisation inappropriée.
- Si le défaut en question ne peut pas être détecté ou reproduit.
- Si le fonctionnement correct de l'appareil peut être rétabli moyennant le nettoyage de la poussière et la crasse, moyennant le choix des réglages correctes, l'entretien technique, changement de l'huile, etc.
- En cas de l'utilisation de l'appareil pour les besoins commerciaux.
- En cas de détection des vices, apparues à cause d'une surcharge de l'engin. Les marques de la surcharge sont: la fusion ou le changement de la couleur des pièces de la machine à cause de la température surélevée, dégâts du métal sur les surfaces du cylindre de moteur ou du piston, détérioration des bagues de piston, d'encart de la bielle motrice.
- La garantie ne comprend pas le variateur de tension automatique de l'appareil, s'il est tombé en panne à cause d'une mauvaise utilisation ou à défaut d'observance du mode d'emploi.
- En cas de détection des vices, apparues à cause de fonctionnement instable du réseau électrique du Consommateur.
- En cas de détection des vices, apparues à caused'une contamination interne ou externe, par exemple la contamination du circuit carburant ou système de graissage ou de refroidissement.
- En cas de présence des traces d'endommagements mécaniques ou thermiques sur les câbles électriques ou les broches males.
- En cas de présence à l'intérieur de l'appareil des liquides étrangères ou des objets étrangers, des copeaux de métal, etc.
- Si la panne est arrivée en résultat d'utilisation des pièces d'échange, des matériaux, huile, etc., des fournisseurs extérieurs.
- En cas de détection des vices dans deux ou plusieurs organes fonctionnels, qui ne sont pas directement liés entre eux.
- Si la panne est arrivée à cause des facteurs naturels – la boue, la poussière, l'humidité, haute ou basse température, les calamités naturelles.
- Lorsque le rotor et le stator tombent en panne en même temps
- Sur les pièces qui s'usent rapidement et les composants (bougies, injecteurs, poulies, filtre et dispositifs de sécurité, batteries, dispositifs amovibles, courroies, joints en caoutchouc, ressorts d'embrayage, essieux, démarreurs manuels, lubrifiants, outillage, surfaces de travail, flexibles, chaînes et pneus).
- Entretien préventif (nettoyage, graissage, pétrolage), installation et réglages.
- Si l'engin a été ouvert, a été réparé de façon indépendante, ou si les changements ont été apportés à la construction de l'appareil.
- En cas de détection des vices, apparues naturellement à cause de l'usure pendant une utilisation prolongée de l'appareil (fin de longévité de l'engin).
- Si après la détection du défaut, l'exploitation de l'appareil n'a pas été arrêtée.
- La garantie pour les batteries rechargeables fournies avec l'appareil est de 3 mois
- En cas d'utilisation de carburant de mauvaise qualitй ou de type inadapt.

Déclaration de Conformité CE

Nr. 228

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes énumérées et ont été jugés conformes à la Directive 2014/30/UE de la Communauté européenne relative à la compatibilité électromagnétique, ainsi qu'à la Directive 2006/42/CE relative aux machines, Directive sur le bruit 2000/14/CE.

Fabricant:	DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse:	Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Produit:	Groupe électrogène-inverter « K&S BASIC »
Type / Modèle:	KSB 35i

La déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire de test. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits de la production en série sont conformes à l'échantillon de produit détaillé dans ce rapport. Le demandeur doit tenir le rapport technique complet à la disposition des autorités compétentes, en conservant tous les droits.

Directives CE appliquées :	Directive 2006/42/CE relative aux machines Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) Directive 2000/14/CE sur le bruit Directives CE appliquées : (UE) 2016/1628 – Émissions des machines mobiles non routières Règlement (UE) 2017/654 modifié par le règlement (UE) 2018/989 Règlement (UE) 2017/655 modifié par le règlement (UE) 2018/987 Règlement (UE) 2017/656 modifié par le règlement (UE) 2018/988
Normes appliquées :	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007+A1 EN 61000-6-1:2007 00/14/EC 55/88/EC EN ISO 3744:1995

Les moteurs à essence KSB 240i sont conformes à la norme européenne d'émissions Stage V. Ceci est confirmé par le CERTIFICAT D'APPROBATION DE TYPE UE délivré par le ministère des Transports du Luxembourg. Service technique responsable de l'exécution des essais : TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Date de délivrance : 30/10/2018.

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

Pour le modèle KSB 35i Niveau sonore mesuré Lwa = 97 dB (A)

L'organisme notifié, responsable de la délivrance du certificat selon la directive Bruit 2000/14/CE, est TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Pays : Allemagne, Téléphone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226, Email : service@de.tuv.com, Site web : www.tuv.com/safety. Numéro de l'organisme notifié : 0197

CE

22

Date de publication : 2025-04-08
Place of issue: Düsseldorf
Directeur : Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que les produits spécifiés ci-dessus sont conformes aux Directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir la Directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines, et la Directive 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM), la directive 2000/14/CE du 8 mai 2000 relative aux émissions sonores dans l'environnement. Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement d'une déclaration de conformité CE et le respect de toutes les directives CE pertinentes.

CONTACTS

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbHFlinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd.,63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua